

TXOSTENA / MEMORIA

03: GIZARTE POLITIKAKO DEPARTAMENTUA

Krisi sistemiko baten eta baliabideen murrizketa orokor baten testuinguruan Gizarte Politikako Departamentuak prestatu duen bigarren aurrekontua da honako hau. Egoera horri bi zehaztasun egin behar zaizkio Gipuzkoan:

- ez da egin Gizarte Zerbitzuen 12/2008 Legean aurreikusitako finantza egokitzapena;
- adostutako finantzazio maila galdu eta estatu mailako mendekotasun legearen gutxieneko maila murriztu da; ondorioz, hamar milioi euro gutxiago izango ditugu diru sarreretan.

Testuinguru horretan, gizarte zerbitzuak eskubide subjektibo perfektu gisa eratzeko bidean aurrera egitea beste une baterako utzi beharko da.

Hori dela eta, datorren urterako helburu nagusia erresistentzia izango da, Gipuzkoarrek lortutako eskubide nagusiak sendotu eta mantentzea bezala ulertuta.

Horien artean, Espainiako Erreinuko gobernuak murrizketak egin baino lehen zeuden Mendekotasunaren Legeko prestazio ekonomikoen zenbatekoari eustea nabarmentzen da.

Helburu hori lortzeko eta Gizarte Politikako Departamentuari egotzitako funtzioak garatu ahal izateko, Departamentuaren 2013ko aurrekontua honako programa hauen inguruan egituratzen da:

- Zerbitzu orokorrak.
- Desgaituen laguntza.
- Adineko pertsonen laguntza.
- Planifikazioa eta gizarte zerbitzu komunitarioak.
- Inbertsioetarako eta gizarte lankidetzarako plana.

03: DEPARTAMENTO DE POLÍTICA SOCIAL

Este es el segundo de los presupuestos que el departamento de Política Social ha elaborado en un contexto de crisis sistémica y de reducción global de los recursos disponibles. A esta circunstancia se añaden en el caso del Territorio Histórico de Gipuzkoa:

- la no realización del reajuste financiero previsto en la Ley 12/2008 de Servicios Sociales;
- la pérdida de la financiación del nivel acordado y la reducción del nivel mínimo de la Ley Estatal de la Dependencia. Esto último supone dejar de ingresar diez millones de euros.

En este marco, el avance hacia la configuración de los servicios sociales como derecho subjetivo perfecto deberá demorarse en el tiempo.

Es por ello que el objetivo principal establecido para el próximo ejercicio es el de la resistencia. Resistencia entendida como consolidación y mantenimiento de los principales derechos adquiridos por la ciudadanía guipuzcoana.

Entre ellos destaca el mantenimiento de las cuantías de las prestaciones económicas de la Ley de Dependencia que existían antes de los recortes aplicados por el gobierno del Reino de España.

Para la consecución de este objetivo y para el desarrollo de las funciones atribuidas al departamento de Política Social, el presupuesto de 2013 se estructura en base a los siguientes programas:

- Servicios generales.
- Atención a personas con discapacidad.
- Atención a personas mayores.
- Planificación y servicios sociales comunitarios.
- Plan de inversiones y cooperación social.

- Gizarteratzea eta Matxista indarkeriaren biktimak diren emakumeen arreta.
- Aldizkako prestazio ekonomikoak.
- Haurren eta nerabeen babesa.
- Garapenerako lankidetzak.
- Inserción social y Atención a mujeres víctimas de la violencia machista.
- Prestaciones económicas periódicas.
- Protección a la infancia y a la adolescencia.
- Cooperación al desarrollo.

Gipuzkoarren gizarte ongizate mailari eustea berrikuntza batzuekin dator, eta azaletik bederen aipatu beharrekotzat jotzen ditugu.

El mantenimiento del nivel de bienestar social de la población guipuzcoana viene acompañado de algunas novedades que conviene mencionar sucintamente.

2012ko aurrekontuan hainbat zerbitzutako plaza kopurua igotzen egin genuen ahaleginik handiena. Zabalkunde horri esker itxaron zerrendak nabarmen murriztea lortu da.

En el año 2012 el esfuerzo presupuestario se centró en el incremento del número de plazas en los diferentes servicios. Con esta ampliación se ha conseguido una significativa reducción de las listas de espera.

2013. urtean iraunkortasun politikak indartzen saiatuko gara, bi alderdi hauek ardatz hartuta:

Para 2013 nos centramos en el refuerzo de las políticas de permanencia en el entorno a través de dos actuaciones principales:

- Alde batetik, Gipuzkoako gizarte zerbitzuen sare deszentralizatu eta dibertsifikatuak mantentzea hainbat gizarte talderi laguntzeko.
- Eta beste batetik, datorren ekitaldian, laguntza pertsonaleko prestazio ekonomikoa jasotzeko eskubidea mendekotasun larria eta moderatua dutenei zabaltzea.
- Por un lado, el mantenimiento de las redes descentralizadas y diversificadas de servicios sociales en el Territorio Histórico de Gipuzkoa para asistir a diferentes colectivos.
- Y por otro lado, a través de la ampliación durante el próximo ejercicio del derecho a percibir la Prestación Económica de Asistencia Personal a los dependientes severos y moderados.

Sistema kapitalistaren logikak bultzatuta gertatzen ari den herritarren pobretze progresiboak diru sarrerak bermatzeko laguntzari eusteko baliabideak bikoiztera garamatza, gutxieneko errenten gure erdua baita.

El progresivo empobrecimiento de la población provocado por las lógicas del sistema capitalista nos obliga a duplicar los recursos económicos destinados al sostenimiento de la Ayuda de Garantía de Ingresos, que constituye nuestro modelo de rentas mínimas.

Era berean, aurrekontuan argi eta garbi adierazi dugu gobernu honek uste osoa duela pertsonak kalitatez zaintzeko, gizarte esku-hartzean lan egiten duten profesionalentzat lan baldintza egokiak bilatzen jarraitu behar dugula. Baldintza horiez ari garenean, soldata duinak izateaz, langileen gizarte eskubideak aitortzeaz eta orain arte ahaztuta egon den gizarte sektore bat ikusgai egiteaz ari gara.

Asimismo, el presupuesto recoge el convencimiento de este Gobierno de que para prestar cuidados de calidad a las personas, es imprescindible seguir avanzando hacia unas condiciones laborales adecuadas para los profesionales de la intervención social. Estas condiciones se materializan a través de salarios dignos, del reconocimiento de los derechos sociales de las trabajadoras y de la visibilización de este sector social hasta ahora relegado al olvido.

2013an, aipaturiko parametroak mantendu eta ahal dela hobetu egingo ditugu.

En 2013 se seguirán manteniendo y mejorando en lo posible los parámetros anteriores.

010 programa: ZERBITZU OROKORRAK

Programa honen helburu nagusia Departamentuak egindako programa eta jarduketak bermatu, koordinatu eta kontrolatzea da, eta halaber, foru diputatuak nola zuzendaritza nagusiek eta zerbitzuek behar duten laguntza eta aholkuak ematea, baita Departamentuko administrazio eta informatika arloko sistemetan hobekuntza dakarten hainbat jarduera bultzatzea ere.

Helburu horrek oinarritzko jarduera hauek bilduko ditu:

- Azterketak eta irizpenak egitea.
- Departamentuaren Erregistro Orokorra.
- Departamentuko jarduerak zabaltzeko ekintzak.
- Aurrekontu eta kontabilitatearen kudeaketa eramatea.
- Koordinatzea kudeaketa administratiboa Foru Aldundiko beste departamentuekin, Batzar Nagusiekin eta Arartekoarekin.
- Kudeaketa juridikoa eramatea.

Departamentuak dituen partida orokorrak eta komunak jasotzen ditu programa honek, esate baterako, iragarkiak, liburuak eta harpidetak, langileen prestakuntza.

Aipatutako helburu nagusietatik zuzenean eratorritako jardueraz gain, garrantzitsua da Departamentuarentzako osotasunean esanguratsuak diren beste jarduerak nabarmentzea, programa honen garapenaren bitartez bultzatzen direnak. Hauek dira:

- Gizarte zerbitzuen erabiltzaileen asebetetzea aztertzea.
- Departamentuko langileen eta gizarte zerbitzuen arloko profesionalen prestakuntzan laguntzea.
- Gizarte Zerbitzuetako arloan herritarrentzako informazioa eta arreta ematea.
- Departamentuari atxikita dauden kontsultarako bilkurei laguntza teknikoa ematea:

Programa 010: SERVICIOS GENERALES

El objetivo básico de este programa consiste en asegurar, coordinar y controlar los programas y actividades desarrolladas por el Departamento, prestar el apoyo y el asesoramiento que requieran tanto el Diputado Foral como las Direcciones Generales y los Servicios, así como impulsar cuantas actividades conlleven una mejora en los sistemas administrativos y de información del Departamento.

Las actuaciones básicas que se encuentran dentro de este objetivo son:

- Elaboración de estudios y dictámenes.
- Registro General del Departamento.
- Acciones de divulgación de las actuaciones del Departamento.
- Gestión presupuestaria y contable.
- Coordinación en la gestión administrativa con otros departamentos forales, Juntas Generales y Ararteko.
- Gestión jurídica.

En este programa se presupuestan las partidas globales comunes del Departamento, como son los anuncios, los libros y suscripciones, y la formación del personal.

Además de las actividades que se derivan directamente de los objetivos principales señalados es importante resaltar otras actividades significativas para el conjunto del Departamento que se impulsan desde el desarrollo de este programa. Son las siguientes:

- Análisis de la satisfacción de las personas usuarias de los servicios sociales.
- Apoyo a la formación del personal del Departamento así como de los profesionales del ámbito de los servicios sociales.
- Información y atención ciudadana en el ámbito de los servicios sociales.
- Apoyo técnico a los consejos consultivos adscritos al departamento:

- Adineko pertsonen kontseilua.
- Desgaitasuna duten pertsonen kontseilua.
- Gizarteratzeko kontseilua.
- Gipuzkoako gizarte eskuhartzearen etika batzordea.

- Espediente elektronikoa abian jartzeko prozesuaren departamentuko zerbitzuak koordinatzea.

- Consejo Personas Mayores.
- Consejo Personas con Discapacidad.
- Consejo para la Inclusión Social.
- Comité de Ética en Intervención Social de Gipuzkoa.

- Coordinación entre los servicios del departamento del proceso de desarrollo e implantación del expediente electrónico.

100. Programa: DESGAITUEN LAGUNTZA

HELBURU OROKORRA: Desgaituei behar dituzten zerbitzuak eta laguntzak ematea beren ohiko ingurunean (etxea, familia) jarraitu ahal izan dezaten. Eta hori ezinezkoa denean, egoitza arreta integrala eskaintzea, ahal den neurrian, beren gaitasunak gara ditzaten eta komunitatean txertatuta jarrai dezaten.

Helburu orokor hori esku hartze estrategikoko bi ildoen bitartez gauzatzen da:

- etxean jarraitzeko aukera ematea.
- etxetik ateratzea azkeneko aukeratzat jotzea, eta horretara behartuz gero, kalitatezko egoitza zerbitzua eskaintzea.

Horrez gain, adimen osasuneko arazoak dituzten pertsonen arreta egokia eskaini nahi zaie –arazo hori oso espezifikoa eta desgaituen taldean gero eta ugariagoa baita-. Horretarako, zerbitzu bereziak eskainiko dira arlo soziosanitarioan, Osasuneko Sistemarekin behar bezala koordinatuta.

Helburu orokor horrek eta esku hartze ildo estrategikoez bat egiten dute Mendekotasun egoeran dauden pertsonen zaintza eta autonomia pertsonala sustatzeko 2006ko abenduaren 14ko 39/06 Legearekin, eta lege erreferentzia horrek zehaztuko du desgaituen zaintzak etorkizunean izango duen bilakaera. Programa honen xede nagusia da desgaituen bizi kalitatea hobetzea eta autonomia pertsonala areagotzea.

Programa 100: ATENCION A PERSONAS CON DISCAPACIDAD

OBJETIVO GENERAL: Proporcionar a las personas con discapacidad los servicios y apoyos necesarios para posibilitarles el mantenimiento en su medio natural (domicilio, familia). Y cuando ello no resulte posible, ofrecerles una atención integral residencial que permita, en la medida de lo posible, el mantenimiento de sus capacidades y de su integración en la comunidad.

Este objetivo general se lleva a cabo a través de dos líneas de intervención estratégica:

- favorecer la permanencia en el domicilio familiar.
- considerar la salida del domicilio como el último recurso ofreciendo una alternativa residencial de calidad.

Además, dada la especificidad y su creciente protagonismo dentro del colectivo de las personas con discapacidad, se pretende dedicar una adecuada atención a las personas con problemas de salud mental, ofreciendo servicios específicos, debidamente coordinados con el Sistema de Salud, dentro del ámbito sociosanitario.

Este objetivo general así como las líneas de intervención estratégica están alineados con la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia, referencia legal que determinará la evolución futura de la atención a las personas con discapacidad. La mejora de su calidad de vida y el incremento de la autonomía personal de este colectivo constituyen la finalidad última de este programa.

A) Etxean bizitzen jarraitzea

- Desgaituak beren ohiko ingurunean jarraitzea lagunduko dugu, desgaituei gizarteratzen eta eguneroko jarduerak egin ahal izateko autonomia pertsonala eskuratzen lagunduko dieten laguntzako produktuak (laguntza teknikoak) eskainiz.
- Zaintza edo gainbegiraketa premia handia duten adimeneko desgaituentzako (adimen urritasun larriak, ertainak eta sakonak) edo desgaitasun mistoa dutenentzako (garuneko paralisia, garuneko lesioa) eguneko zentroen sarea osatu eta indartuko dugu, eskualde irizpideari eutsiz eta eguneko zaintza premia handia duten talde berrientzako laguntza indartuz.
- Norberaren etxean autonomia bultzatzeko programa finkatuko dugu, egoitza zentroetatik kanpo bizi daitezkeen eta bizi nahi duten desgaituek bizimodu independentea eduki ahal izan dezaten.
- Desgaituen familia harrera finkatuko dugu, beren ohiko ingurunean jarraitzea eta integratzea ahalbidetuko duen aukera modura.
- Pertsona desgaituak bere kargura dituzten familientzat larrialdi egoeran eta/edo atsedena hartzeko aldi baterako egonaldien programa bultzatzen jarraituko dugu.
- Pertsona desgaituen babesgabezia saihesteko tutoretza jarduerak indartuko ditugu, arlo horretan lan egiten duten entitateei lagunduz.
- 0 eta 6 urte bitarteko umei zuzendutako arreta goiztiarreko zerbitzua zabaltzen jarraituko dugu, eta EAEn une honetan garatzen ari den hezkuntzako eta alor

A) Mantenimiento en el entorno

- Facilitar la permanencia en el entorno de las personas con discapacidad mediante la concesión de productos de apoyo (ayudas técnicas) dirigidos a favorecer la autonomía personal para la realización de las actividades de la vida diaria y su integración social.
- Completar y reforzar la red de centros de día para personas con discapacidad intelectual (deficiencias mentales severas, medias y profundas) o mixta (parálisis cerebral, daño cerebral) con alta necesidad de cuidados y/o supervisión, manteniendo el principio de comarcalización y potenciando la atención a nuevos colectivos con gran necesidad de atención diurna.
- Consolidar el programa de vida independiente, que tiene como objetivo fundamental que las personas con discapacidad desarrollen un proyecto de vida independiente y puedan vivir en un entorno social propio y ajeno a la red de centros residenciales.
- Consolidar el acogimiento familiar de personas con discapacidad como alternativa que favorece el mantenimiento e integración de las mismas en su entorno social habitual.
- Seguir impulsando los programas de respiro y de estancias temporales para familias con personas con discapacidad a su cargo, incluyendo las situaciones de emergencia y de imposibilidad temporal de atención en su entorno.
- Reforzar las actuaciones tutelares dirigidas a evitar la desprotección de las personas con discapacidad, mediante el apoyo a las entidades existentes que trabajan en el sector.
- Seguir incrementando el servicio de atención temprana, dirigida a niños y niñas de entre 0 y 6 años, así como contribuir a la implantación del nuevo

sozio-sanitarioko arreta goiztiarreko eredu berria ezartzen lagunduko dugu.

modelo de atención temprana socio-sanitario y educativo que en estos momentos se está desarrollando en el ámbito de la CAPV.

B) Bizikidetzako aukerak:

- Desgaituek dituzten premia berriei erantzuteko egoitza baliabide berriak bultzatu eta lehendik daudenak egokituko ditugu.
- Desgaituentzako ostatu sarea finkatuko dugu, eskualdekako banaketa printzipioari eutsiz.
- Adimen osasuneko zerbitzuekin koordinazio protokoloak ezarriko ditugu.
- Tutoretza zerbitzuekin jardura protokoloak ezarriko ditugu, eta ezgaitzeko arriskuan dauden pertsonentzat babes bide osagarriak.
- Baliabide soziosanitarioak diseinatu eta sortuko ditugu, adimen desgaitasuna, buru nahastea eta jarrera nahasteak dituztenei arreta espezializatua eta osoa eskaintzeko.
- Adimen nahaste kronikoa duten helduentzako egoitza plaza gehiago eskaini ahal izateko proiektu berriak suspertuko ditugu.
- Beste talde batzuentzako zentroetan integratutako arreta moduluetan adimen nahaste larria eta kronikoa dutenentzat plaza berriak diseinatuko ditugu.

Bi ildo estrategikoetako bakoitzean ondorengo jarduerak aurreikusi dira 2013. urterako:

A) Etxean bizitzen jarraitzea:

- Emandako laguntza produktuen (laguntza teknikoak) kopuruari eustea 2008ko

B) Alternativas convivenciales:

- Promoción de nuevos recursos residenciales y adaptación de los existentes para la atención a las nuevas necesidades de las personas con discapacidad.
- Consolidar la red de alojamientos para personas con discapacidad, manteniendo el principio de comarcalización.
- Establecimiento de protocolos de coordinación con los servicios de salud mental.
- Establecimiento de protocolos de actuación con los servicios tutelares y de cauces de protección complementarios a personas en riesgo de una situación de incapacitación.
- Diseño y creación de recursos sociosanitarios para la atención especializada integral a personas con discapacidad intelectual, trastorno mental y trastornos de conducta.
- Promover proyectos para incrementar la oferta de plazas residenciales para personas adultas con trastorno mental severo, crónico.
- Diseñar y crear nuevas plazas para personas con trastorno mental severo, crónico en módulos de atención integrados en centros destinados a otros colectivos.

En cada una de las tres líneas estratégicas se han previsto las siguientes actividades durante el año 2013:

A) Mantenimiento en el entorno:

- Mantenimiento en el número de productos de apoyo (ayudas técnicas) concedidos

abenduaren 23ko 87/08 Dekretuaren deialdiaren eraginkortasuna hobetuz, eta produktu horien banaketa eta aurrekontu saila optimizatzea, errekupegarriak diren ondasunei lehentasuna emanaz eta esku batzuetatik besteetara pasaraziz, desgaitasuna eta mendekotasuna duen ahalik eta jende kopuru handienara iris daitezten. Dekretua bera aldatzea ere baloratzen ari gara. Irisgarritasunari eta desgaituek eskuratu ditzaketen laguntza produktuen premiari eta egin beharreko moldaketei buruzko informazioa eta orientazioa finkatzea.

- Bizimodu independenterako programa finkatzea, eskariari estaldura emanaz..
- Desgaituentzako aldi baterako egonaldiak eskaintzen dituzten plazen erabilera optimizatzea, batetik, horretarako berariaz xedatutako plazak erabiliz eta, bestetik, asteburuetan erabiltzaileak etxera joaten direlako hutsik gelditzen diren plazak erabiliz.
- Tutoretza zerbitzuak eskaintzen dituzten Atzegi (adimen desgaitasuna) eta Hurkoa (buruko gaixotasuna eta narriadura kognitiboa) fundazioekin izenpetutako hitzarmenak berrikustea, tutoretza kopurua sendotuz eta horien edukia zehaztuz, hazten ari den eskaera kontuan hartuta.
- Balorazio Ataletik 6 urtez azpiko umeek arreta goiztiarreko zerbitzuak jaso ditzaten bultzatzea, eta Euskadiko Arreta Goiztiarreko eredu berria diseinatzen eta ezartzen laguntzea.

B) Bizikidetzako aukerak:

- Adimen nahaste larria eta kronikoa dutenentzako ostatu sarea finkatzea eta balioztatzea, bereziki ireki berriak diren Arrasateko Binako Patologia Unitatea eta Hondarribiko Betherram zentroko adimen nahaste larria dutenentzako egoitza unitate berria, Eibarko Egogian zentroa eta baita

mejorando la eficiencia de la convocatoria del Decreto 87/2008, de 23 de diciembre, optimizando su distribución y la partida presupuestaria, primando y haciendo circular los bienes de carácter recuperable, para hacer llegar los mismos a un mayor número de personas con discapacidad y dependencia. Se está valorando incluso la modificación del citado Decreto. Consolidación de la información y orientación sobre accesibilidad y sobre las necesidades y adecuaciones de las personas con discapacidad respecto de los productos de apoyo de los que puede beneficiarse.

- Consolidar el programa de vida independiente, dando cobertura a la demanda.
- Optimizar la utilización de plazas destinadas a ofrecer estancias temporales para personas con discapacidad; bien mediante plazas específicamente destinadas a tal fin, bien mediante el aprovechamiento durante los fines de semana de las plazas que quedan temporalmente vacías por retorno al domicilio.
- Revisar los convenios suscritos con las Fundaciones Atzegi (discapacidad intelectual) y Hurkoa (enfermedad mental y deterioro cognitivo) que prestan servicios tutelares, consolidando el número de tutelas y concretando el contenido de las mismas, en función de la creciente demanda existente.
- Favorecer desde la Sección de Valoración el acceso de los/as niños/as menores de 6 años a los servicios de atención temprana y colaborar activamente en el diseño e implantación del nuevo modelo de atención temprana de Euskadi.

B) Alternativas convivenciales:

- Consolidar y evaluar la red de alojamientos para personas con trastorno mental severo, crónico, en especial las recientemente inauguradas Uniad de Patología Dual de Arrasate (UDITRAC), y las nuevas Unidades Residenciales de trastorno mental Severo (URTMS) de Betherram

Tolosako etxebizitza berria.

(Hondarribia) y Egogain (Eibar), así como la nueva vivienda de Tolosa.

- Koordinazio soziosanitarioko sistema berri bat ezartzea adingabeen egoitza harrerako sarearen eta Adimen Osasunaren artean.
- Implantación de un nuevo sistema de coordinación sociosanitaria entre la red de acogimiento residencial de menores y Salud Mental.

Departamentuak 2013an gauzatu asmo dituen jarduera ildoen onuradun kopurua honako hau da:

El número de personas beneficiarias de las líneas de actuación que el Departamento tiene previsto desarrollar en el año 2013 son:

JARDUERA ILDOA./ LÍNEA DE ACTUACIÓN	Onuradun kop./ Nº de personas beneficiarias
Desgaitasuna duten pertsonentzako egoitza eta etxebizitak./ Alojamientos para personas con discapacidad.	728
Adimen nahastea duten pertsonentzako egoitza eta etxebizitzak./ Alojamiento para personas con trastorno mental.	192
Desgaitasuna duten pertsonentzako atsedeen-egoitza zerbitzua./ Servicio residencial de respiro para personas con discapacidad.	85
Desgaitasuna duten pertsonentzako eguneko zentroak./ Centros de día para personas con discapacidad.	616
Adimen nahastea duten pertsonentzako eguneko zentroak./ Centro de día para personas con trastorno mental.	228
Bizimodu independenterako programa./Programa vida independiente.	36
Harrera-familiak./ Familias de acogida.	13
Laguntza produktoak (laguntza teknikoak./ Productos de apoyo (ayudas técnicas).	1.700(*)
Arreta goiztiarra/ Atención temprana.	220

(*) 3.500 laguntza produkto (lehen laguntza teknikoak) ematea aurreikusten da, erabiltzaile bakoitzeko 2,04 laguntza batez beste./
Se estima un conceder un total de 3.500 productos de apoyo (antes ayudas técnicas), a razón de 2,04 ayudas por persona beneficiaria.

110. programa: ADINEKOEN LAGUNTZA

Programa 110: ATENCIÓN A PERSONAS MAYORES

HELBURU OROKORRA: Beharrezkoak diren laguntzak ematea adinekoak beren ohiko ingurunean –etxea, familia- egon daitezen ahalik eta denbora gehienez, etxetik ateratzea azkeneko aukeratzat hartuta. Nolanahi ere, hori ezinbestekoa izango balitz, beharrezkoak diren laguntza integraleko zerbitzuak bermatuko dira.

OBJETIVO GENERAL: Proporcionar los apoyos necesarios para el mantenimiento de las personas mayores en su medio habitual – domicilio, familia- tanto como sea posible, considerando la salida del domicilio habitual como la última solución, garantizando en ese caso los servicios de atención integral que sean necesarios.

Helburu orokor horrek eta esku hartze ildo estrategikoen bat egiten dute Mendekotasun egoeran dauden pertsonen zaintza eta autonomia pertsonala sustatzeko 2006ko abenduaren 14ko

Este objetivo general así como las líneas de intervención estratégica están alineados con la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las

39/06 Legearekin, eta erreferentziazko legetzat hartu behar da mendekotasuna duten adinekoen zaintzari dagokion guztian. Programa honen xede nagusia da adineko horien bizi kalitatea hobetzea eta autonomia pertsonala areagotzea.

A) Etxean bizitzen jarraitzea:

Adinekoak bere etxean bizitzen jarraitzeko helburua ziurtatzearen, Gizarte Politikako Departamentuak ondorengo jarduerak lehenesten eta bultzatzen ditu:

- Familia zainzaileei laguntzeko SENDIAN programarekin jarraitzea eta bultzatzea (atsedeneko egonaldiak, laguntza taldeak, laguntza psikologikoa, asteburuko egonaldiak eguneko zentroetan eta egoitzetan). Horri gehitu beharko litzaioke zainzaileei edo adinekoen ingurunean bertan zaintzak ematen dituztenei prestakuntza eskaintzea.
- Bere etxean bizi ohi diren adinekoentzako egoitza zentroetako aldi baterako egonaldien programa finkatzea, unitate psikogeriatricoen profilei dagokienez.
- 100. programaren dagokion atalean adierazitako egitekoa eta edukia duten laguntzako produktuen (laguntza tekniko) eskaintzari eustea, ez bakarrik desgaituentzat, baita mendekoentzat ere, eta horien artean adinekoek kolektibo adierazgarria osatzen dute.
- Harrera-familien programarekin jarraitzea, egoitza eskariari erantzuna emanez. eta egon daitezkeen eskaera berriei zabaltzea.
- Eguneko zentroen sarea zabala mantentzea: zerbitzu hori oso garrantzitsua da zaintza berezia behar duten pertsonak (alzheimer, zahartzaroko demencia...) beren etxeetan bizitzen jarraitzeko helburua lortzeko, familia zainzaileei laguntza eskainiz.

personas en situación de dependencia, referencia legal indudable en el ámbito de la atención a las personas mayores dependientes. La mejora de su calidad de vida y el incremento de la autonomía personal de este colectivo constituyen la finalidad última de este programa.

A) Mantenimiento en el entorno:

Con el fin de asegurar el mantenimiento en su medio el Departamento de Política Social prioriza y promueve las siguientes actuaciones:

- Mantenimiento y promoción del programa SENDIAN de apoyo a las familias cuidadoras (estancias de respiro, grupos de apoyo, apoyo psicológico, estancias de fin de semana en centros de día y residencias). A esto habría que añadir la formación a cuidadores o prestadores de cuidadores en el entorno.
- Cobertura del programa de estancias temporales en centros residenciales para personas mayores que viven habitualmente en su domicilio, consolidando la misma en relación con los perfiles de unidades psicogeriatricas.
- Mantenimiento de la oferta de productos de apoyo (ayudas técnicas), no sólo para personas con discapacidad, sino para personas dependientes, entre las cuales las personas mayores son un colectivo representativo con el cometido y contenido indicados en el punto correspondiente del programa 100.
- Mantenimiento del programa de familias de acogida, dando respuesta a la demanda de acogimientos.
- Mantenimiento de la extensa red de centros de día, servicio que resulta muy eficaz para facilitar la permanencia en el domicilio de las personas con especiales necesidades de atención (Alzheimer, demencias seniles, etc.) ofreciéndole apoyo también a la familia cuidadora.

- Eguneko zentroetako arretaren eredia aztertzea eta garatzea, narriadura kognitiboa eta dementzia duten pertsonen premia bereziei erantzuteko.
- Eguneko zentroi dagokienez ere, zerbitzuen katalogoa eta garraio zerbitzua arautzeko asmoa dugu.
- Adinekoen tutoretza jarduerak indartzea, familiei laguntza emanez tutoretzaren ardura bere gain har dezaten. Desgaituentzat aurreikusitako babesgabezia arriskuko kasuetan zehazteko eta zabaltzeko egiten den lan bera egingo litzateke.
- Realización de un análisis y desarrollo del modelo de atención en centros de día para atender las necesidades específicas de las personas con deterioro cognitivo y demencias.
- También en el ámbito de los centros de día, se plantea la regulación de la cartera de servicios y del servicio de transporte.
- Refuerzo de las actuaciones tutelares de personas mayores, mediante el apoyo a las propias familias para la asunción por éstas de la responsabilidad de la tutela. Se haría una labor de concreción y extensión igual a los casos de riesgo de desprotección previstos para personas con discapacidad.

B) Bizikidetzako aukerak:

Etxetik atera behar izanez gero, eta egoitzetako plazei dagokienez, ondorengo helburua ezartzen dugu:

- Erabilgarri dauden egoitza plazen sarea mantentzea, eta plazak esleitzeko prozesuan hobekuntzak egitea premia larrireneko egoerei, bereziki mendekotasun handia dutenei, erantzun azkarragoa eta egokiagoa emateko.
- Halaber, egoitzak Egoitza Zerbitzuen Katalogora egokitzeko prozesuarekin jarraituko dugu. Katalogo hori adineko mendeko pertsonentzako egoitza zerbitzuak hitzartzeko behar diren baldintzak zehazten dituen 2007ko maiatzaren 22ko 38/2007 Foru Dekretuak arautzen du.
- Unitate psikogeriatrikoetan koordinazio soziosanitarioa indartuko dugu, adimen osasuneko zerbitzuen berariazko laguntzarekin.

C) Balorazioa:

Programa honen barruan sartzen da baita ere Departamentuko Balorazio Atalaren jarduera, ondorengoei dagokienez:

B) Alternativas convivenciales:

Una vez producida la salida del domicilio, y en relación a las plazas residenciales, se plantea el siguiente objetivo:

- Mantener la red de plazas residenciales disponibles, e introducir mejoras en el proceso de asignación de plazas con el objetivo de dar respuesta más rápida y adecuada a las situaciones de necesidad más urgentes, especialmente las personas grandes dependientes.
- Así mismo se continuará con el proceso de adecuación de las residencias al Catálogo de servicios residenciales regulado mediante el Decreto Foral 38/2007, de 22 de mayo, por el que se determinan las condiciones necesarias para la concertación de servicios residenciales para personas mayores dependientes.
- Reforzar la coordinación sociosanitaria en las unidades psicogeríatras con la atención específica de los servicios de salud mental.

C) Valoración:

También se encuadra en este programa la actividad de la la Sección de Valoración del Departamento en lo referente a:

- Mendekotasuna: balorazioa eta baliabideetarako orientazioa.
- Desgaitasuna: balorazioa eta desgaitasuneko baliabideetarako orientazioa.
- Dependencia: Valoración y orientación a recursos.
- Discapacidad: Valoración y orientación a recursos de discapacidad.

Jarduera horiek guztiak Euskal Autonomia Erkidegoko Gizarte Zerbitzuen Legeak zehazten duen esku hartze prozeduraren barruan sartuta daude eta balorazio baremoen arabera garatzen dira, kasu batzuetan (mendekotasunaren eta desgaitasunaren balorazioa) IMSERSOk berak ezarritakoak edo, beste batzuetan (RAI. Mendekotasunaren orientazioa), Departamentuak beste iturri batzuetatik hartutakoak, lortu nahi diren helburuak erdiesteko.

Todas ellas enmarcadas en el procedimiento de intervención que determina la vigente Ley de Servicios Sociales de esta Comunidad y desarrolladas conforme a baremos de valoración, en unos casos (BVD y Discapacidad) establecidos por el propio IMSERSO o, en otros (RAI. Orientación de la dependencia), adoptados por el Departamento de otras fuentes, para la consecución de los objetivos perseguidos.

Balorazio eta orientazio funtzio horiek nahitaezkoak dira Gizarte Zerbitzuetako Sistemaren zerbitzuen katalogoan jasotako zerbitzuak eta, zenbait kasutan, beste sistema batzuetako zerbitzuak eskuratzeko.

El desarrollo de estas funciones de valoración y orientación es un paso previo al acceso a los diferentes servicios contenidos en el Catálogo de Servicios del Sistema de Servicios Sociales y, en algunos casos, a servicios de otros sistemas.

Mendekotasun balorazioen kopuruaren bilakaerak behera egin du pixka bat, eskaeren hasierako oldea igaro delako eta egokitzapen tekniko batzuk egin direlako (baremo zorrotzagoa onartzea edo alde zuzeneko iragazkiak ezartzea dira, besteak beste, aurreikus zitekeen aldagai horren beherakada txikiaren arrazoiak), zenbait kasutan eskaera mota batzuk ez egitea aholkatzen dutenak.

La evolución del número de valoraciones de dependencia es ligeramente descendente, además de por haberse producido ya la avalancha inicial de solicitudes, por haberse realizado algunos ajustes técnicos (la aprobación de un nuevo baremo más exigente o la realización de filtros previos son, entre otros los motivos de esta previsible suave tendencia a la baja de esta variable) que desaconsejan, en algunos casos, determinado tipo de solicitudes.

Beste alde batetik, desgaitasuna baloratzeko eskaerak ere behera egin dute, kasu honetan, balorazio mota horrekin lotutako prestazio batzuen egokitzapen teknikoarekin zerikusia duten arrazoiak direla eta.

Por su parte también se está produciendo un ligero descenso del número de solicitudes de valoración de discapacidad, en este caso por motivos relacionados con el ajuste técnico de algunas prestaciones relacionadas con este tipo de valoración.

Nolanahi ere, datorren ekitaldiko helburu nagusia tresna horien ezarpena doitzea izango da berriz ere, prozedurak baremo ezberdinetan aurreikusitako aldatetara egokitzea, eta aurten abian jarri den Ataleko antolakuntza doitzea, tresna horiek modu egokiagoan ezartzeko.

El objetivo principal, de cara al próximo ejercicio, vuelve a ser el de continuar con el ajuste en la aplicación de estas herramientas, adecuar los procedimientos a las modificaciones previstas en los respectivos baremos así como consolidar el ajuste (ya iniciado este año) de la organización de la Sección para abordar de forma más adecuada la aplicación de estos instrumentos.

Helburuak:

Objetivos:

1. Balorazio eta orientazio eskaerei erantzutea,

1. Dar respuesta a las solicitudes de valoración y

dauden balorazio tresnak erabiliz.

orientación mediante la aplicación de los instrumentos de valoración correspondientes.

2. Koordinazioa eta koherentzia hobetzea, bai izapideak egitean bai balorazio tresnak ezartzean.

2. Mejorar la coordinación y la coherencia tanto en la tramitación como en el resultado de la aplicación de los diferentes instrumentos de valoración.

Ekintzak:

Acciones:

1. Jasotako eskabideak izapidetzea, eskatutako baldintza teknikoak eta administratiboak betetzen dituztela egiaztatu ondoren, eta balorazioak egitea.

1. Tramitar las solicitudes recibidas, previa comprobación del cumplimiento de los requisitos técnicos y administrativos establecidos para ello, y realizar las valoraciones.

2. Antolakuntza doitzea, balorazio tresna ezberdinak ezartzean koordinaziorik eta koherentziarik handiena ziurtatzeko.

2. Ajustar la organización con el fin de asegurar la máxima coordinación y coherencia en la aplicación de los diferentes instrumentos de valoración.

Departamentuak 2013an gauzatu asmo dituen jarduera ildoen onuradun kopurua honako hau da:

El número de personas beneficiarias de las líneas de actuación que el Departamento tiene previsto desarrollar en el año 2013 son:

JARDUERA ILDOA./ LÍNEA DE ACTUACIÓN	Onuradun kop./ Nº de personas beneficiarias
Etxean Bizitzen jarraitzea / Mantenimiento en el entorno:	
Eguneko zentroak (iraunkorrek)/Centros de día (permanente)	1.481
Eguneko zentroak (asteburukoak)/Centros de día (fin de semana)	591
Etxeko laguntza./ Servicio de ayuda a domicilio	4.710
Sendian programa: eguneko zentroak./Programa Sendian: Centros de día	170
Sendian programa: asteburuko egoitzak/Programa Sendian: residencias fin de semana	219
Egoitzetan aldi baterako egonaldiak./ Estancias temporales en residencias	1.093
Bizikidetzako aukerak / Alternativas convivenciales:	
Egoitzak (Unitate Psikogeriatrikoak)/ Residencias (Unidades Psicogerítricas)	520
Egoitzak (Bestelako plazak)/ Residencias (Resto de plazas)	3.795
Balorazioa / Valoración:	
BVD balorazio kopurua / Número de valoraciones BVD	11.000
RAI balorazio kopurua / Número de valoraciones RAI	4.500
Desgaitasun balorazio kopurua / Número de valoraciones de Discapacidad	6.300

200. programa: PLANGINTZA ETA GIZARTE ZERBITZU KOMUNITARIOAK

Programa 200: PLANIFICACION Y SERVICIOS SOCIALES COMUNITARIOS

Gizarte Politikako Departamentuak landa munduak gizarte zerbitzuen arloan dituen behar zehatzei erantzuteko jarduera ildo batzuk garatzen ditu landagunean dauden beharren kudeaketa hobetzeko, hain zuzen ere, gizarte zerbitzuen mankomunitateak sortuz eta finkatuz.

El Departamento de Política Social atendiendo a las necesidades específicas del mundo rural en materia de servicios sociales desarrolla una línea de actuación para su mejor gestión en el mundo rural, que consiste en la creación y consolidación de mancomunidades de servicios sociales.

Planean 2.000 biztanle baino gutxiagoko udalerrriak sartzen dira, haiek nahi izanez gero eta bost estrategia nagusi hauek ditu:

- Oinarrizko gizarte zerbitzuak sendotzea.
- Plangintza, programazioa eta informazioa udaletan bertan gauza dadin bultzatzea.
- Erabiltzaileak komunitatean txertatu eta bizi diren ingurunean mantentzea.
- Bizileku alternatiboen eskaintza zabaltzea erabiltzaileen ingurunetik hurbil.
- Gizarte zerbitzuen lurralde oreka.

Bestalde, bi baldintza hauek dira planaren oinarri:

- Malgutasuna eta proposatutako neurriak tokian tokiko egoerari egokitzea, baldin eta lehen aipatutako estrategien aldekoak badira.
- Herri administrazioek adostasunez jardutea eta nork bere erantzukizunak hartzea.

Bestetik, Gipuzkoako Lurralde Historikoko gizarte zerbitzuen sistema hazten ari da etengabe gizarte zerbitzu publikoen eskaeraren etengabeko hazkundearen eraginez. Eskaera hori adineko ezinduen alorrean nahiz ezgaituen eta babesik gabeko egoeran dauden umeen alorrean eta gizarte bazterkeri egoera dauden pertsonetan ari da ematen.

Horregatik beharrezkoa da plangintzarekin eta ebaluazioarekin jarraitzea, helburuak betetzen diren neurtzea, eta eredia eraginkorra den aztertzea.

Hori dela eta, hurrengo ekitaldian honako proiektuak egiteko asmoa dugu:

- Lurraldean udal adierazleak aztertuko dituen behatoki bat martxan jarritz gizarte egoera aztertzea
- Beharren azterketak eta programen ebaluazioa.

210 Programa. INBERTSIOETARAKO ETA GIZARTE LANKIDETZARAKO PLANA

HELBURU OROKORRA: Gizarte Politikako Departamentuaren inbertsio alorraren helburua da

El plan abarca los municipios menores de 2.000 habitantes que muestren su interés y se centra en cinco estrategias:

- Reforzamiento de los servicios sociales de base municipales.
- Impulso a la planificación, programación e información desde los propios ayuntamientos.
- Integración en la comunidad y mantenimiento en el entorno de las personas usuarias.
- Ampliación de las alternativas residenciales cercanas al propio entorno.
- Equilibrio territorial de los servicios sociales.

Por otro lado, el plan se basa en dos condiciones:

- Flexibilidad y adaptación de las medidas propuestas a la realidad local, siempre que contribuyan al desarrollo de las estrategias citadas.
- Consenso y corresponsabilidad de las instituciones implicadas.

Por otra parte el sistema de servicios sociales del Territorio Histórico de Gipuzkoa presenta un continuo crecimiento motivado por un constante incremento de la demanda de servicios sociales públicos que incide fundamentalmente en el sector de las personas mayores dependientes así como en las personas con discapacidad y la infancia en situación de desamparo así como las personas en riesgo de exclusión social.

Todo ello justifica continuar planificando y evaluando, midiendo si los objetivos se cumplen y si el modelo es eficaz.

En consecuencia, para el próximo ejercicio se prevén los siguientes proyectos:

- Análisis de la realidad social tras la puesta en marcha de un observatorio social en el Territorio en el que se analizarán los indicadores municipales.
- Estudios de necesidades y evaluación de programas.

Programa 210: PLAN DE INVERSIONES Y COOPERACIÓN SOCIAL

OBJETIVO GENERAL: El área de inversiones del Departamento de Política Social tiene como objetivo

Gipuzkoako Lurralde Historikoan gizarte zerbitzuen alorrean behar diren inbertsioak egin daitezzen sustatzea, herritarren gizarte zerbitzuetarako eskubidea eta eskubide hori behar den mailan gauzatzea bermatu nahi dugulako.

Eguneko egoera ekonimo larria dela eta, lehentasunak aztertu eta soilik behar-beharrezkoak diren proiektuak martxan jartzea erabaki da.

A) Inbertsioen alorra

Adinekoen, elbarritasuna duten edo gizarte bazterkerian dauden edo arriskuan dauden pertsonen arloak dira area honetako esku hartzearen xede. Hemen, aipagarria da, kopuruari erreparatuta, adinekoen arloa, eta bertan egoitza zentroena

Departamentuko inbertsio alorreko kudeaketa bi ardatz nagusiren inguruan bideratzen da; alde batetik behar adina zentro eta behar adina plaza izan dadila, sektore bakoitzeko eskariari eta sektore bakoitzeko behar bereziei erantzuteko, eta, bestetik, gaur egun dauzkagun bitartekoak egoera egokian egon daitezela, behar adinako kalitate maila bermatzeko.

Helburu horiek betetzeko, departamentuak inbertsio alorretik esku hartzen du, bai bere ardurapean dituen egoitza eta zentroetan zuzenean inbertsioak eginez, bai sektorean parte hartzen duten erakundeei behar diren inbertsioak egiten lagunduz, erakunde pribatuak izan (irabazi asmoa dutenak edo irabazi asmorik gabeak), nahiz publikoak izan (batez ere udalak).

Lehen multzoari, hau da, Foru Aldundiaren zentroi begira, inbertsio alorretik kontratazioa sustatzen da jarritako helburuetarako behar diren obrak edo erosketak egiteko, eta behar diren aurrekontu kredituak VI. kapituluaren kontsignatzen dira. Bigarren multzoari, hau da, Foru Aldundiarenak ez diren zentroi begira, lehentasunezkoak eta estrategikoak diren inbertsioetarako proiektuak jasoko dute laguntza, Gizarte Zerbitzuetako Mapari jarraituz.

Beraz, oinarrizko bi euskarri ditu alor honek bere eginkizuna ongi betetzeko: ikuskaritza zerbitzu bat,

promover la realización de las inversiones necesarias en el área de los servicios sociales del Territorio Histórico de Gipuzkoa que garanticen tanto el derecho mismo de la ciudadanía a los servicios sociales como un nivel adecuado en el desarrollo de este derecho.

La actual coyuntura económica obliga más que nunca a priorizar y acometer aquellos proyectos absolutamente imprescindibles.

A) Area de inversiones

Los sectores de personas mayores, personas con discapacidad y personas en situación o riesgo de exclusión social constituyen el campo de actuación de esta área, en la que debe subrayarse la importancia, cuantitativamente hablando, del sector de personas mayores y dentro de éste el de centros residenciales.

La existencia de centros con el número de plazas suficientes para atender la demanda existente en cada uno de los sectores y tipos de necesidad y el mantenimiento de los medios existentes en condiciones adecuadas para garantizar un nivel de calidad en la atención constituyen las referencias fundamentales en la gestión del área de inversión de este departamento.

Para la consecución de estos objetivos el Departamento, desde este área de inversión, interviene bien mediante la realización de inversiones directas en sus propios centros (centros de titularidad foral) o mediante el apoyo económico para la realización de las inversiones necesarias por parte de las diferentes instituciones que intervienen en el sector, ya sean éstas de carácter privado (con o sin fines de lucro) o de carácter público, en este caso fundamentalmente municipales.

En el primero de los casos (centros de titularidad foral) desde este área de inversiones se promueve la contratación de las obras o compras necesarias para el logro de los objetivos planteados, consignándose los créditos presupuestarios necesarios en el capítulo VI de su presupuesto. En el segundo supuesto (centros no propios) se subvencionarán los proyectos de inversión considerados estratégicos y prioritarios de acuerdo con el Mapa de Servicios Sociales.

Como consecuencia de ello son dos, así mismo, los puntos de apoyo básicos de este área para

gizarte zerbitzuetako zentroen egoera ondo eta sakon ezagutuko duena, eta zerbitzuen mapa bat, sektore bakoitzean eta zentro mota desberdinetan zenbat eta nolako plazak sortu behar diren zehaztuko duena, dagoeneko dauden plazak eta arrazoizko epe batean egongo den eskaria kontuan hartuta.

Departamentuak egin dituen ikuskaritza lanei dagokienez, aipagarriak dira, hurrengo ekitaldirako, adinekoentzako egoitza zentroek zerbitzu katalogoan agertzen diren zuzenbideak betetzeko aurrera doan prozesua eta hari ematen zaion laguntza. Zerbitzu katalogoa 2006an onartu zen, eta haren bidez Gizarte Politikako Departamentuak arreta modeloa ezarri du zentro hauetarako, 1998ko uztailaren 10eko 41/1998 Dekretuak ezartzen dituen baldintza material eta funtzionalez haratago. Aldi berean eginkizun ikuskatzailea gehitzea adingabeei eta gizartaratze egoeran dauden taldeei zuzendutako zentroetan edo zerbitzuetan.

Hauek izango dira 2013ko lerro nagusiak:

Adinekoak

- Funtzionatzen ari diren zentroak indarrean dagoen araudiari egokitzea.

Desgaituak

- Egoitzako eta eguneko zentroko plaza berriak sortzea.
- Laguntza produktoak (laguntza teknikoak) desgaitasuna duten pertsonentzako, beren mugikortasuna eta gizarteratzea errazteko.

Adingabeak

- Pixkanaka-pixkanaka dauden plazen ikuskapena egitea eta baimentzea adingabeei buruz indarrean dagoen arautegiari jarraituz: 2005eko otsailaren 18ko 3/05 Legea, haurrak eta nerabeak zaindu eta babestekoa eta 2008ko uztailaren 8ko 131/08 Dekretua, gizarte babesik gabe dauden haurrentzako eta nerabeentzako egoitza harrerako baliabideak arautzen dituena.

desarrollar adecuadamente esta función: el desarrollo de la existencia de un servicio de inspección que garantice un profundo conocimiento de la situación de los centros de servicios sociales y la existencia de un mapa de servicios que establezca la necesidad de creación de plazas en cada sector y tipo de centro como resultado del número de plazas existente y la demanda en un horizonte temporal razonable.

En relación a las funciones de inspección desarrolladas por este Departamento debe resaltarse, de cara al próximo ejercicio, la continuación de un proceso de apoyo para el progresivo cumplimiento por parte de los centros residenciales para personas mayores de las directrices contenidas en el catálogo de servicios, aprobado en el año 2006, a través del cual el Departamento de Política Social ha establecido el modelo de atención en este tipo de centros más allá de los requisitos materiales y funcionales mínimos establecidos en el Decreto 41/1998, de 10 de julio. Así mismo la incorporación a la función inspectora de los ámbitos de actuación en centros y/o servicios de atención a menores, y de colectivos en inserción social.

Las líneas prioritarias para el año 2013 son:

Personas mayores

- Adaptación de centros residenciales en funcionamiento a la normativa vigente.

Personas con discapacidad

- Creación de plazas residenciales y de centro de día.
- Productos de apoyo (ayudas técnicas) a personas con discapacidad, para favorecer su movilidad y su integración social.

Menores

- Inspección y autorización paulatina de las plazas existentes a la normativa vigente en esta Comunidad Autónoma, en materia de menores: Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia y el Decreto 131/2008, de 8 de julio, regulador de los recursos de acogimiento residencial para la infancia y la adolescencia en situación de desprotección social.

B) Gizarte ekimenerako laguntzaren alorra

Departamentuko alor honen helburua gizarte zerbitzuen eremuan lan egiten duten erakunde pribatuei laguntzak ematea da zehazki, zaharren, ezinduen eta ume babesgabeen gizarte arazoetan laguntza eta konponbide programak aurrera eramaten diharduten erakundeei.

300. programa: GIZARTERATZEA ETA MATXISTA INDARKERIAREN BIKTIMAK DIREN EMAKUMEEN ARRETA

2013. urterako aurrekontuaren ardatzak honako hauek dira:

Gizartean baztertuak geratzeko arriskuan edo bazterketa egoeran dauden pertsonen gizarteratzea sustatzea.

Desgaitasuna duten pertsonen gizarteratzea eta laneratzea bultzatzea.

Matxista indarkeriaren biktimak diren emakumeei laguntza osoa ematea

Lurralde Historikoko gizarte larrialdien arreta.

Ardatz horiek gauzatzeko garatuko diren jarduerak hurrengoak dira:

Gizartetik baztertuak dauden pertsonentzako hitzartuetako ostatu sarearen kalitatea bermatzea eta hobetzea kualitatiboki eta kuantitatiboki. Gizarte Zerbitzuen Mapara egokipena (Eguneko Zentroak irekitzea edo homologatzea).

Giza Larrialdietarako Zerbitzua mantentzea, tartean aritzen diren erakundeen arteko koordinazio-sistema hobetuz.

Indarkeria matxistaren biktima den emakume bakoitzari egokitutako programa eta zerbitzuak eta larrialdiko ostatuen eredia mantentzea.

Desgaitasuna duten pertsonen laneratzeko programa garatzea.

B) Área de ayudas a la iniciativa social

La concesión de ayudas a las entidades privadas que desarrollan su labor en el campo de los servicios sociales para el desarrollo de programas destinados a la atención y superación de problemáticas sociales de las personas mayores, personas con discapacidad, personas en riesgo de exclusión social, e infancia en situación de desprotección constituye el objetivo de esta área del departamento.

Programa 300: INSERCION SOCIAL Y ATENCIÓN A MUJERES VICTIMAS DE VIOLENCIA MACHISTA

Los ejes sobre los que gira el presupuesto para el año 2013 son los siguientes:

La promoción de la inserción de personas en situación de riesgo o exclusión social.

La promoción de la inserción social y ocupacional de las personas con discapacidad.

La asistencia integral a las mujeres víctimas de violencia machista.

La atención a las urgencias sociales del Territorio Histórico.

Para ello, las acciones que se van a desarrollar son las siguientes:

Asegurar y mejorar cuantitativa y cualitativamente la red de alojamientos concertados y los programas individuales para personas en situación de exclusión social. Adecuación al mapa de Servicios Sociales (Apertura de Centros de día u homologación).

Optimizar el Servicio de Urgencias Sociales, mejorando el sistema de coordinación entre las instituciones implicadas.

Mantener el modelo de servicios de urgencia y de alojamientos, así como los programas individualizados destinados a mujeres víctimas de violencia machista.

Desarrollar el programa de atención ocupacional a personas con discapacidad.

2013. urtean zehar saiatuko gara eskumen banaketa hobetzen, Gizarte Zerbitzuei buruzko Legeak eta zerbitzu sortaren zirriborroak zehazten duenari jarraituz, eta litekeena da gure gain hartu behar izatea izaera espezializatuko hainbat baliabide edo bigarren mailako arretarako hainbat baliabide, adibidez, Donostiako Udalaren indarkeria matxistaren biktimak diren emakumeentzako larrialdiko arretarako zerbitzua edo Donostiako gizarte larrialdiko Udal Zerbitzua, eta udal horri eskualdatu behar izatea lehenengo mailako arretarako hainbat baliabide.

Modu berean aurrera egingo da gizarte zerbitzuetako mapetan ezarritako helburuak hobetzen, bai Gipuzkoari dagokionez eta baita EAERI dagokionez.

Osoko arreta eskaintzearen alde egingo da aipatutako arautegian ezarritakoari jarraituz.

Zenbatu daitezkeen helburuei dagokionez, gizarteratzeko programatik 451 plazen eskaintza kudeatuko da, 21 hitzarmenen bidez, baloraziorako zentroe, eguneko zentroe eta gizarte bazterketa egoeran dauden pertsonentzako zentroe buruzkoak barne, horien modalitate desberdinetan, laguntzen intentsitatearen eta aurreikusitako iraupenaren arabera.

Desgaitasuna duten pertsonen gizarteratze eta laneratzeari dagokionez, 864 pertsonen ematen ari zaie arreta programa okupazionalaren bidez; horietatik % 72,80 pertsonen adimen ezgaitasuna dute, % 23,37 buruko gaixotasunak eragindako desgaitasuna duten pertsonak dira eta % 3,81 mistoak, eta horietatik % 36 emakumeak eta % 64 gizonak dira. Arlo honetan lan egingo da eguneko zentro okupazionalen eta enplegurako zentrozen arteko ibilbideak hobetzeko, horrela, bereziki Hezkuntzatik datozen plazen eskariari erantzun ahal izateko dinamika sortze aldera.

Gizarte Larrialdietako Zerbitzuetatik arreta emango zaio eskari guztiari, eta Donostiako Udalarekin elkarlana egingo da Legetik eta gizarte zerbitzuen sortatik eratorritako eskumenen banaketa zehazteko eta ezartzeko, eta horren ondorioz gerta liteke Udaleko Larrialdiko Zerbitzua Gizarte Larrialdietako Zerbitzuan sartzea.

A lo largo del año 2013 se intentará mejorar el reparto competencial en relación a lo determinado por la ley de Servicios Sociales y el borrador de cartera de dichos servicios lo que supondrá probablemente asumir algunos recursos de carácter especializado o atención secundaria como el CAI de atención a mujeres víctimas de violencia machista del Ayuntamiento de Donostia o el Servicio Municipal de urgencias sociales de Donostia así como el traspaso a este Ayuntamiento de algunos recursos de atención primaria.

Igualmente se avanzará en el cumplimiento de los objetivos establecidos en los Mapas de Servicios Sociales tanto el propio de Gipuzkoa como el de la CAV.

Se buscará ofrecer una atención más integral tal y como se requiere en la normativa mencionada.

En cuanto a objetivos cuantificables desde el programa de inserción social se gestionará de manera concertada la oferta de 451 plazas incluyendo las relativas al centro de valoración, centros de día y centros de alojamiento para personas en situación de exclusión social, en sus diferentes modalidades según la intensidad de apoyos y duración prevista, a través de 21 convenios.

En relación a la inserción sociolaboral y ocupacional de las personas con discapacidad se está atendiendo a 864 personas en el programa ocupacional, con un 72,80% de personas con discapacidad intelectual, un 23,37% de personas con discapacidad derivada de enfermedad mental y un 3,81% mixtos, de los cuales un 36% son mujeres y un 64% son hombres. En este campo se trabajará para mejorar los itinerarios entre centros de día-ocupacionales y empleo para generar una dinámica que permita asumir la demanda de plazas proveniente especialmente de Educación.

Desde el Servicio de Urgencias Sociales Foral se atenderá a toda la demanda existente que llegue a éste y se trabajará con el Ayuntamiento de Donostia para determinar y aplicar el reparto competencial derivado de la ley y la cartera de servicios sociales, que puede suponer asumir e integrar en el SFUS el actual SMUS municipal.

Matxista indarkeriaren biktimak diren emakumeen arretari dagokionez adierazi behar da 12 plaza dituen Larrialdiko Harrerako zentroaren kudeaketa eta 16 plaza dituzten etxebizitzak, horiek ere Legetik eta gizarte zerbitzuen sortatik eratorritako eskumenen banaketa zehazteko eta ezartzeko Donostiako Udalarekin egin beharreko negoziazioaren menpe, agian gure gain hartu beharko dugula gaur egun kudeatzen duten larrialdiko arretarako zentroa.

Gainera, laguntza psikologikoa matxista indarkeriaren biktima diren 1.370 emakumeengana eta erasandako beste pertsona batzuegana iritsiko da eta arreta juridikoko zerbitzua, indarkeria matxistaren biktima diren 100 emakumeengana eta erasandako beste pertsona batzuegana.

Guzti horretarako, lankidetzan ari diren entitate guztiekin prozesuen arabera eta sarean lan egiteko sistema berri bat jarriko da abian.

310. programa: ALDIZKAKO PRESTAZIO EKONOMIKOAK

Programak aldiro ematen diren prestazio ekonomikoak eskaintzen ditu. Gizarte Politikako Departamentuak kudeatzen dituen prestazioak dira, eta ekonomikoki gizarteko sektore ahulena denari zuzenduta daude. Guztien helburua bera da, pertsona horiek gizarteratzeko behar den laguntza ekonomikoa ematea, aldeaz aurretik inolako kotizaziorik egin behar izan gabe.

MENDEKOTASUNEKO PRESTAZIO EKONOMIKOAK

Autonomia pertsonala sustatzeari eta mendekotasuna duten pertsonak zaintzeari buruzko 2006ko abenduaren 14ko 39/2006 Legeak mendekotasun egoeran dauden pertsonen autonomia areagotzeko eta laguntzeko oinarritzko baldintzak arautzen ditu. Lege horretan hiru laguntza ekonomiko nabarmentzen dira, mendeko pertsonak dituzten beharrak asetzera zuzenduta hain zuzen. Gipuzkoan, aipatutako diru laguntzak 2009ko uztailaren 21eko 25/2009 Foru Dekretuaren bidez arautu dira.

- Zerbitzuari loturiko laguntza ekonomikoa. 39/2006 Legeko katalogoan ezarritako

En relación a la atención a las mujeres víctimas de violencia machista señalar la gestión del Centro de Acogida de Urgencia con 12 plazas y los pisos con 16 plazas, también pendientes de la negociación con el ayuntamiento de Donostia para determinar y aplicar el reparto competencial derivado de la ley y la cartera de servicios sociales, que podría suponer la asunción del CAI que actualmente gestionan.

Además la atención psicológica llegará a alrededor de 1.370 mujeres víctimas de violencia machista y otras personas afectadas y el servicio de atención jurídica a 100 mujeres víctimas de violencia machista y otras personas afectadas.

Para todo ello se implantará una sistemática de trabajo por procesos y en red con las entidades colaboradoras.

Programa 310: PRESTACIONES ECONÓMICAS PERIÓDICAS

Este programa contiene aquellas prestaciones económicas periódicas que son gestionadas por el Departamento de Política Social que están dirigidas al sector más débil económicamente de la sociedad. La finalidad común a todas ellas es prestar el apoyo económico necesario para colaborar en su integración social, sin que se requiera para ninguna prestación cotizaciones previas.

PRESTACIONES ECONÓMICAS DE LA DEPENDENCIA

La Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia regula las condiciones básicas de promoción de la autonomía personal y de atención a las personas en situación de dependencia. Entre las actuaciones previstas en la citada Ley, destacan tres prestaciones económicas dirigidas a cubrir diferentes necesidades de las personas dependientes. En Gipuzkoa las citadas prestaciones han sido reguladas mediante el Decreto Foral 25/2009, de 21 de julio.

- Prestación económica vinculada a servicio. Está destinada a contribuir a la financiación

zerbitzuen kostua finantzatzen laguntzea da diru laguntza honen helburua, baldin eta mendeko pertsona hori bizi den ingurunean ezin bazaio zerbitzu publiko edo kontzertatuen bidez zaindu. Zentro batean sartu behar baldin bada, eskaintza publiko edo kontzertaturik ez dagoela edo dagoena nahikoa ez dela esango da Gipuzkoako Foru Aldundiak baliabide mota bakoitzerako ezarritako egokitzat jotako lurralde esparruan plaza egokirik ez dagoenean. Prestazio hori hileroko ordainduko da eta graduaren eta mailaren arabera aitortuko da. Aurretik jasotzen dituen helburu bereko zerbitzu eta laguntzen arabera murriztu egingo da.

- Laguntza pertsonalerako prestazio ekonomikoa. Laguntzaile pertsonala kontratatzeko gastuei aurre egiten laguntzeko diru laguntza da. Mendekotasuna dutenei hezkuntza eta lanbiderako sarbidea erraztea eta eguneroko eginkizunak autonomia handiagoz betetzen laguntzea da laguntzailearen egitekoa. Laguntzeaz arduratuko den pertsona horrek, aurrerantzean “laguntzaile pertsonala”, kontratu bidez eskanditu bere zerbitzuak, bai zeharka, zerbitzuak ematen dituen enpresarekin, zein zuzenean, lan kontratua edo zerbitzu kontratua eginda; kontratuan onuradunak lan hori egiteko proposatutako baldintzak eta irizpideak sartuko dira eta baita konfidentzialtasun klausula ere, halakorik ezartzen bada. Ordainketa aldizkakoa izango da eta graduaren eta mailaren arabera aitortuko da. Aurretik jasotzen dituen helburu bereko zerbitzu eta laguntzen arabera murriztu egingo da.
- Familia ingurunean zaintzeko prestazio ekonomikoa. Profesionala ez den zaintzaileak egiten duen zaintza lanak eragindako gastuei aurre egiten laguntzea du xede eta mendekotasun maila eta gradua edozein dela ere aitortu daiteke, betiere horretarako ezarritako baldintzak betetzen badira. Laguntza hileroko ordainduko da eta graduaren eta mailaren arabera aitortuko da. Aurretik jasotzen dituen helburu bereko

del coste de los servicios establecidos en el catálogo de la Ley 39/2006, únicamente cuando no sea posible la atención a través de los servicios públicos o concertados en el entorno habitual de la persona dependiente. En el caso de que la atención deba prestarse en un centro, se considerará que hay una oferta pública o concertada inexistente o insuficiente, cuando no se disponga de plaza adecuada en el ámbito territorial definido como idóneo por la Diputación Foral de Gipuzkoa para la prestación de cada tipo de recurso. El abono de esta prestación tendrá carácter mensual y su importe se reconocerá en función del grado y nivel de dependencia minorándose por los servicios y prestaciones de la misma finalidad que ya perciba.

- Prestación económica de asistencia personal. Está destinada a contribuir a la cobertura de los gastos derivados de la contratación de un/una asistente personal, que facilite el acceso a la educación y/o al trabajo, y posibilite una mayor autonomía en el ejercicio de las actividades básicas de la vida diaria a las personas con dependencia. La persona encargada de la asistencia, en adelante denominada “asistente personal”, prestará sus servicios mediante contrato con empresa prestadora de estos servicios o directamente mediante contrato laboral o de prestación de servicios, en el que se incluirán las condiciones y directrices para la prestación del servicio propuestas por la persona beneficiaria y, en su caso, la cláusula de confidencialidad que se establezca. El abono de esta prestación tendrá carácter periódico y su importe se reconocerá en función del grado y nivel de dependencia, minorándose por los servicios y prestaciones de la misma finalidad que ya perciba.
- Prestación económica para cuidados en el entorno familiar. Está destinada a contribuir a la cobertura de los gastos derivados de la atención prestada por el cuidador no profesional, pudiendo ser reconocida en cualquier grado y nivel de dependencia, cuando se reúnan las condiciones de acceso establecidas. El abono de esta prestación tendrá carácter mensual y su importe se reconocerá en función del grado y nivel de

zerbitzu eta laguntzen arabera murriztu egingo da.

dependencia, minorándose por los servicios y prestaciones de la misma finalidad que ya perciba.

Autonomia pertsonala sustatzeari eta mendekotasuna duten pertsonak zaintzeari buruzko 2006ko abenduaren 14ko 39/2006 Legeko 26. artikuluan xedatutakoari jarraituz, mendekotasuna honela sailkatuko da:

De acuerdo con el artículo 26 de La Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia la situación de dependencia se clasificará en los siguientes grados:

- I. gradua: mendekotasun ertaina.
- II. gradua: mendekotasun larria.
- III. gradua: mendekotasun handia.

- Grado I: Dependencia moderada.
- Grado II: Dependencia severa.
- Grado III: Gran dependencia.

Maila horietako bakoitza, halaber, bi mailatan banatuko da, pertsona bakoitzaren autonomia eta behar duen laguntzaren intentsitatearen arabera.

Cada uno de estos grados, a su vez, se clasifica en dos niveles en función de la autonomía personal y de la intensidad del cuidado que requiere.

2013ko urtean zehar prestazio ekonomikoen onuradun izendatu ahal izango dira, II. eta III. graduako mendekotasuna eta I. graduako 2. mailako mendekotasuna duten pertsonak.

Durante el año 2013 podrán acceder las personas en situación de dependencia con una valoración de grados 2 y 3 y grado 1, nivel 2.

Halaber, badira beste prestazio batzuk adina edo desgaitasuna dela eta lan egiteko ezintasuna duten pertsonentzat; hona hemen:

Asimismo, existen otras prestaciones para personas con incapacidad para trabajar por edad o por discapacidad, tales como:

GIZARTE ONGIZATEKO FONDOA

FONDO DE BIENESTAR SOCIAL

65 urte baino gehiago dauzkaten pertsonak, alde batetik, eta lanerako ezin duak direnei, bestetik, zuzenduta dago, baldin eta ezarritako ekonomia modularen barruan badaude, beti ere.

Está destinado a personas mayores de 65 años así como a personas discapacitadas para el trabajo, siempre que se encuentren dentro del módulo económico establecido.

KOTIZATU GABEKOEN PENTSIOAK

PENSIONES NO CONTRIBUTIVAS

Prestazio hori, 1990eko abenduaren 20ko 26/1990 Legeak araututa eta 1991ko martxoaren 15eko 357/1991 Errege Dekretuak garatuta dago.

Esta prestación está regulada por la Ley 26/1990, de 20 de diciembre y desarrollada por Real Decreto 357/1991 de 15 de marzo.

Kotizatu gabeko baliabideen eta erretiro pentsioak norbanakoaren eskubide osoak dira.

Las pensiones no contributivas de invalidez y jubilación se configuran como derechos subjetivos.

Pentsio horietako bat jasotzeko eskubidea onartzeak errenta ekonomikoaren onuraduna izatea dakar eta, era berean, Gizarte Segurantzak osasun eta botika laguntza dohainik ematea nahiz pentsiodunek sistemak dauden gizarte zerbitzuak edukitzea.

El reconocimiento del derecho a una de estas pensiones da lugar a ser persona beneficiaria no sólo de una renta económica, sino también de la asistencia sanitaria y farmacéutica gratuita de la Seguridad Social, así como el acceso a los servicios sociales establecidos en el sistema para los pensionistas.

Kotizatu gabeko pentsioa - etxea alokatzeko osagarria.

Pensiones no contributivas - complemento de alquiler de vivienda.

Ordainketa bakarrean ematen zaie, ohiko etxebizitzaren alokairua ordaintzen laguntzeko, hala eskatzen duten kotizatu gabekoen pentsioaren onuradunei.

MINUSBALIATUAK GIZARTERATZEKO LEGEAREN PRESTAZIOAK

Programan Minusbaliatuak Gizarteratzeko Legeak aurreikusten dituen prestazioak sartzen dira; prestazio horien zenbatekoak Estatuko Aurrekontu Orokorren Legeak zehazten ditu urtero:

- Mugikortasun eta garraio gastuak ordaintzeko laguntza: pertsona ezinduek bere ohiko etxetik kolektiboak ez diren garraio bidez egindako joan-etorrien aparteko gastuak ordaintzea da dirulaguntza honen helburua..
- Medikua eta botika laguntza: laguntza publikoa ez daukaten pertsonen prestazio horren liburuak ematen zaie. Aurrekontuan ez dauka eraginik, Osakidetza ematen baitu zerbitzu hori.

Horrez gain, baziren gutxieneko sarrerak bermatzeko laguntzak eta besteren beharra daukanarentzako laguntzak ere, baina horiek indargabetu egin zituen 1990eko martxoaren 31ko 21/1990 Legeak, nahiz eta oraindik gelditzen diren onuradun batzuk.

DIRU SARRERAK BERMATZEKO LAGUNTZA

Gipuzkoako Foru Aldundiak 2012ko ekainaren 19ko 31/12 Foru Dekretuaren bidez ezarritako laguntza ekonomikoa (2012ko ekainaren 27ko GAO, 122 zk.), Gipuzkoan sei hilabete baino gehiago bizitzen eta erroldaturik daramaten pertsonen, eta elkarbizitza unitatearen oinarritzko beharrak asetzeko diru sarrerarik ez dutenei edo behar bezainbat ez dutenei zuzendua dago. Aldi berean EAEn denbora nahikoa bizitzen eta erroldaturik ez egoteatik Lanbideren Diru Sarrerak Bermatzeko Errenta jasotzeko eskubidea ez izatearen baldintza bete behar da.

320. programa: HAUR ETA NERABEEN BABESA

Pago único para colaborar con el costo del alquiler de la vivienda habitual que se realiza a las personas beneficiarias de la pensión no contributiva que lo soliciten.

PRESTACIONES DE LA LEY DE INTEGRACIÓN SOCIAL DEL MINUSVÁLIDO (LISMI)

Se recogen en este programa las prestaciones previstas en la Ley de Integración Social de Minusválidos (LISMI), cuyos importes son fijados anualmente por la Ley de Presupuestos Generales del Estado:

- Subsidio de Movilidad y Compensación por Gastos de Transporte: el objetivo de este subsidio es atender los gastos extraordinarios originados por desplazamientos de personas discapacitadas fuera de su domicilio habitual en medios de transporte no colectivos.
- Asistencia Sanitaria y Prestación Farmacéutica: se otorga cartilla de dicha prestación a las personas que no tienen asistencia pública. No tiene reflejo presupuestario, pues el servicio lo presta Osakidetza.

Existían también el Subsidio de Garantía de Ingresos Mínimos (SGIM) y el Subsidio de Ayuda de Tercera Persona (SATP) que fueron derogados por la Ley 21/1990 de 31 de marzo y de los que todavía hay algunos beneficiarios.

AYUDA PARA LA GARANTÍA DE INGRESOS

Ayuda económica establecida por la Diputación Foral mediante el Decreto Foral 31/2012, de 19 de junio (BOG, nº 122, de 27-06-2012) por la que se reconoce una ayuda económica mensual a personas o unidades de convivencia que, residiendo de forma efectiva y empadronado de forma previa durante al menos 6 meses en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, no dispongan de ingresos, o no en cuantía suficiente, para atender las necesidades básicas de su unidad de convivencia, y no tengan acceso a la renta de garantía de ingresos de Lanbide por no cumplir el requisito de empadronamiento y residencia efectiva que se exige para esta prestación.

Programa 320: PROTECCIÓN A LA INFANCIA Y A LA ADOLESCENCIA

Programa zerbitzu hauek emateko beharrezko tresna da:

- Haurren babesgabetasun-egoerak baloratzeko eta orientatzeko zerbitzua.
- Egoitza harrerako zerbitzua.
- Famili harrerako zerbitzua.
- Adopzio zerbitzua.
- Familian eta gizarte-hezkuntzan esku hartzeko zerbitzua.

Zerbitzu horiek honako helburu hauek dituzte:

1. Kalitate handiagoko erantzunak emango dituen erakunde antolaketa bat prestatu eta abian jartzea:
 - 1.1. Antolaketari buruzko hausnarketa egitea, arinagoak, azkarragoak eta eraginkorragoak izan gaitetzen.
 - 1.2. Espedientearen edukia eta egitura berriz definitzea.
 - 1.3. Zerbitzuari barne koherentzia ematea eta irudi bateratua eta tinkoa islatzea.
 - 1.4. Giza baliabideen gaitasunak eta eskumenak optimizatzea.
 - 1.5. Kalitatearen eta etengabeko hobekuntzaren kulturaren aurrera egitea.
2. Beste erakunde batzuekin partekaturiko ikuspegiak sortzea, eta itunetan sakontzea:
 - 2.1. Beste sistema eta eragile laguntzaileekin harremanak izateko eta lankidetzan aritzeko egitura sistema bat ezartzea.
 - 2.2. Udaletara hurbiltzea, koordinazioa eta informazioa emateko elementuak ezarrita.
 - 2.3. Departamentuko beste alor eta unitate batzuekin koordinatzeko eta lankidetzan aritzeko sistemak berriz zehaztu eta garatzea.
3. Atenditutako umeen eta nerabeen, familien eta inplikaturako beste eragile batzuen eskubideen garapen osoa bermatzea:
 - 3.1. Aniztasuna eta desberdintasuna sustatzen duten neurriak har daitezten sustatzea.

El programa es el instrumento necesario para desplegar la siguiente cartera de servicios:

- Servicio de valoración y orientación de situaciones de desprotección infantil.
- Servicio de acogimiento residencial.
- Servicio de acogimiento familiar.
- Servicio de adopción.
- Servicio de intervención familiar y socioeducativa.

Esta cartera se orienta para conseguir los siguientes objetivos:

1. Diseñar y desplegar un cambio organizativo que permita respuestas de mayor calidad:
 - 1.1. Repensar la organización de manera que podamos ser más ágiles, rápidos y eficaces.
 - 1.2. Redefinir el contenido y estructura del expediente.
 - 1.3. Dotar de coherencia interna al Servicio y transmitir una imagen unificada y sólida.
 - 1.4. Optimizar las capacidades y competencias de los recursos humanos.
 - 1.5. Avanzar en una cultura de calidad y mejora continua.
2. Crear visiones compartidas con otras entidades y profundizar en las alianzas:
 - 2.1. Articular un sistema estructural de relaciones y cooperación con otros sistemas y agentes colaboradores.
 - 2.2. Acercarnos a los ayuntamientos, estableciendo elementos de coordinación y trasvase de información.
 - 2.3. Redefinir y desarrollar los sistemas de coordinación y colaboración con otras áreas y unidades del Departamento.
3. Garantizar el desarrollo pleno de los derechos de los niños, niñas y adolescentes atendidos, sus familias y otros agentes implicados:
 - 3.1. Impulsar la adopción de medidas que promuevan la valoración de la diversidad y la diferencia.

- | | |
|--|--|
| <p>3.2. Erabiltzaileek atentzio prozesuetan parte har dezaten sustatzea.</p> <p>3.3. Gardenagoak izaten lagunduko digun informazio eta komunikazio politika bat ezartzea.</p> | <p>3.2. Garantizar la participación plena de las personas usuarias en los procesos de atención.</p> <p>3.3. Establecer una política de información y comunicación que nos permita ser más transparentes.</p> |
| <p>4. Haurren babesgabetasun-egoerak baloratzeko eta orientatzeko zerbitzua:</p> <p>4.1. Haurren babesik gabeko egoeren ikerketa eta balorazio prozesuan sortzen den idatzizko komunikazioa hobetzea.</p> <p>4.2. Beste eragile batzuekin eta gizartearekin dagoen koordinazioa eta komunikazioa hobetzea, kasuak lehenago eta hobeto hautemateko.</p> <p>4.3. Ikerketa eta balorazio prozesuetan larrialdiko harrera neurriak ezartzea hobetzea.</p> <p>4.4. Babesgabetasun arriskuen jakinarazpenen azterketa erabiltzea, aurrez iragartzeko elementu izan dadin.</p> | <p>4. Mejorar el proceso de valoración y orientación de situaciones de desprotección infantil:</p> <p>4.1. Mejorar la documentación escrita que se produce en el proceso de investigación y valoración de situaciones de desprotección infantil.</p> <p>4.2. Mejorar la coordinación y comunicación con otros agentes y con la sociedad para detectar antes y mejor.</p> <p>4.3. Mejorar la aplicación de medidas de acogida urgente durante procesos de investigación-valoración.</p> <p>4.4. Utilizar el análisis de las notificaciones de posible riesgo de desprotección de tal manera que pueda servir como elemento predictivo.</p> |
| <p>5. Behar duten haur eta nerabe guztiei familia baten hartzeko aukera ematea:</p> <p>5.1. Famili harreraren kudeaketan erabiltzen den lan metodologia hobetzea.</p> <p>5.2. Borondatezko harrera familiak eta harreragile profesionalak bilatzea sustatzea.</p> <p>5.3. Famili harrera profesionalizatua sustatzea, Gipuzkoako babes sistematan atenditutako adingabeen beharrei erantzuteko.</p> <p>5.4. Larrialdiko harrera programa garatzea borondatezko harrera familietan.</p> <p>5.5. Uzteak prebenitzea eta famili harreraren autonomia lantzea.</p> <p>5.6. Harrera familiak baloratzeko sistema hobetzea.</p> <p>5.7. Herreran dauden haur eta nerabeen eta beren jatorrizko familien arteko harremana baldintza material eta tekniko egokienetan egin dadin ahalbidetzea.</p> | <p>5. Posibilitar la medida del acogimiento familiar a todos los niños, niñas y adolescentes que lo precisen:</p> <p>5.1. Mejorar la metodología de trabajo empleada en la gestión de los acogimientos familiares.</p> <p>5.2. Impulsar la captación de familias acogedoras voluntarias y acogedores o acogedoras profesionales.</p> <p>5.3. Impulsar el servicio de acogimiento familiar profesionalizado de acuerdo con las necesidades de las personas menores de edad atendidas en el sistema de protección de Gipuzkoa.</p> <p>5.4. Desarrollo del programa de acogida de urgencia en familias acogedoras voluntarias.</p> <p>5.5. Prevenir los ceses y trabajar la autonomía en el acogimiento familiar.</p> <p>5.6. Mejorar el sistema de valoración de familias acogedoras.</p> <p>5.7. Posibilitar que la relación entre los niños, niñas y adolescentes acogidos y sus familias de origen se realice en las condiciones materiales y técnicas más adecuadas.</p> |

- | | |
|---|--|
| <p>6. Egoitza Harrerako Sarearen kalitatea areagotzea, erantzun indibidualak bultzatuz, ibilbideak dibertsifikatuz eta kalitate estandarrak jarritz:</p> <p>6.1. Parte hartzen duten eragile guztien arteko barne koordinazioa hobetzea eta informazioa partekatzeko topaguneak bilatzea.</p> <p>6.2. Sare Berrirako bidea tinko eta ondo planifikatuta egitea.</p> <p>6.3. Harrera programa guztietatik erantzuna emateko gaitasuna optimizatzea, atenditutako adingabeek dituzten beharren arabera.</p> <p>6.4. Agertzen ari diren profilei arin erantzuteko gai izatea.</p> <p>6.5. Lan prozedura egokiak ezartzea, irteerarako eta autonomiarako eta emantzipaziorako lan egiteko.</p> <p>7. Adopzio prozesua hobetzea:</p> <p>7.1. Adopzioa egitea eskatzen duten pertsonen ematen zaien informazioa eta prestakuntza hobetzeko prozesuak ezartzea.</p> <p>7.2. Egokitasun ziurtagiria lortzeko balorazioa hobetzeko prozesuak ezartzea.</p> <p>7.3. Adopzio ondorengo fasean hobekuntza prozesuak ezartzea.</p> <p>7.4. Adopzio espedienteetan filiazio biologikoko datuen informazioa hobetzeko prozesuak ezartzea.</p> <p>7.5. Nazioarteko adopzioetan departamentuak duen zeregina argitzea.</p> <p>8. Familian esku hartzeko eta laguntza psikoterapeutikoa emateko programen eragimena eta egokitzapena hobetzea:</p> <p>8.1. Programen kontratuak hautemandako beharren arabera egokitzea.</p> <p>8.2. Familia esku hartzeko programen ebaluazioa egitea, estaldurari, prozesuari eta emaitzari buruzko informazioa eskuratzeko.</p> <p>8.3. Familian esku hartzeko eta laguntza psikoterapeutikoa emateko programen kudeaketa eta jarraipena egiteko sistema hobetzea.</p> | <p>6. Incrementar la calidad de la red de acogimiento residencial, potenciando la individualización de las respuestas, diversificando los itinerarios y estableciendo estándares de calidad:</p> <p>6.1. Mejorar la coordinación interna entre todos los agentes que intervienen y buscar un espacio para poner en común la información.</p> <p>6.2. Ejecutar la transición firme y bien planificada hacia el nuevo mapa de Red Sare Berria.</p> <p>6.3. Optimizar la capacidad de respuesta desde cada uno de los programas de acogida a las necesidades de las personas menores de edad atendidas.</p> <p>6.4. Ser capaces de responder de manera ágil a los perfiles emergentes.</p> <p>6.5. Articular adecuados procedimientos de trabajo para el egreso y el trabajo hacia la autonomía y la emancipación.</p> <p>7. Mejora del proceso de adopción:</p> <p>7.1. Establecer procesos de mejora en la información y formación de las personas solicitantes de una adopción.</p> <p>7.2. Establecer procesos de mejora en la valoración para obtención del certificado de idoneidad.</p> <p>7.3. Establecer procesos de mejora en la Post-adopción.</p> <p>7.4. Establecer procesos de mejora en la información de los datos de filiación biológica en los expedientes de adopción.</p> <p>7.5. Clarificar la acción del Departamento en la adopción internacional.</p> <p>8. Mejora de la eficiencia y adecuación de los programas de Intervención familiar y Atención Psicoterapéutica:</p> <p>8.1. Adecuar los contratos de los programas a las necesidades detectadas.</p> <p>8.2. Desarrollar una evaluación de los programas de intervención familiar que proporcione información sobre cobertura, proceso y resultados.</p> <p>8.3. Mejorar el sistema de gestión y seguimiento de los programas de intervención familiar y atención psicoterapéutica.</p> |
|---|--|

400. programa: GARAPENERAKO LANKIDETZA

Lankidetzaren Programak xede hauek ditu:

Lankidetzaren eraldatzaileko politika bultzatzea, eta lankidetzaren politika Gipuzkoako Foru Aldundiaren politika publiko gisa finkatzea eta zuzendaritza berak bere burua lankidetzarako eragile aktibotzat aurkeztuz.

Lankidetzaren eraldatzaileko politikak honako ezaugarriak ditu:

- Gizakiaren garapen iraunkorarekin konprometituta, hau da, ondorengo ideiarekin konprometituta: garapena pertsonen eta herrien askatasunak, eskubideak eta gaitasunak zabaltzean datza.
- Herritar unibertsalaren kontzeptuan oinarrituta, hau da, gizakiei edo herriei ezin zaie beren eskubideak ukatu (zibilak, ekonomikoak, kulturalak politikoak eta gizarte arlokoak) eta horrek esan nahi du munduko pertsona eta herrialde guztien ongizatea eta garapena lortzeko eragile eta erakunde guztiak erantzunkidetasun globalaren konpromisoa hartu behar dutela.
- Pobrezia desagerraraztera bideratua, pobrezia egiturazko arrazoiei erreparatuta -arrazoi politikoak, ekonomikoak, gizarte arlokoak, ingurumenari buruzkoak, generoari buruzkoak- eta laguntza soilaren bidetik joan gabe.
- Eraldaketaren subjektuei laguntzera eta garapen alternatibak sortzera emana.

Lankidetzaren Gipuzkoako Foru Aldundiaren politika publiko gisa finkatzeko, hiru oinarri dira nagusiak: plangintza estrategikoa; Lankidetzaren Zuzendaritza bitartekoz eta langile espezializatuz hornitzea; eta finantzaketa egokia.

Nabarmendu nahi dugu, segidan aipatzen ditugun jarduketarako, saiatuko garela lankidetzaren diharduten agenteen laguntza izaten eta, haien

Programa 400: COOPERACIÓN AL DESARROLLO

El programa de Cooperación persigue las siguientes finalidades:

Impulsar una política de cooperación transformadora y consolidar la política de cooperación como una política pública propia de la Diputación Foral de Gipuzkoa, erigiéndose la propia Dirección en agente activo de cooperación.

Una política de cooperación transformadora reúne las siguientes características:

- Comprometida con el desarrollo humano sostenible, es decir, con la idea de que el desarrollo consiste en la ampliación de las libertades, derechos y capacidades de las personas y pueblos para asegurar una existencia digna.
- Basada en el concepto de ciudadanía universal, que considera que ningún ser humano ni pueblo puede ser privado del disfrute de todos sus derechos (civiles, económicos, culturales, políticos y sociales) y que implica una corresponsabilidad global de todos los agentes e instituciones en el desarrollo y bienestar de todas las personas y pueblos del mundo.
- Orientada a la erradicación de la pobreza, incidiendo sobre sus causas estructurales - políticas, económicas, sociales, ambientales, de género- y evitando el mero asistencialismo.
- Volcada en el acompañamiento de los sujetos de transformación y la puesta en marcha de alternativas de desarrollo.

La consolidación de una política pública propia de la Diputación Foral de Gipuzkoa se basa en tres pilares: una planificación estratégica; la dotación de medios y recursos humanos especializados a la dirección de cooperación y una financiación adecuada.

Es importante señalar que las diferentes actuaciones se llevarán a cabo con la implicación de los agentes de cooperación y mediante procedimientos

iradokizunak eta ekarpenak ezagutzeko, prozedura parte-hartzaileak erabiltzen.

Bestetik, GKE eta elkarteen lankidetzaren protagonismoa mantentzeaz gain, gaur arte lankidetzaren bideratu dutenak (zeharkako lankidetzaren); horiekin batera bultzatuko da Foru Aldundiaren papera, lankidetzarako politikan eragile bat gehiago izanez (lankidetzaren zuzena).

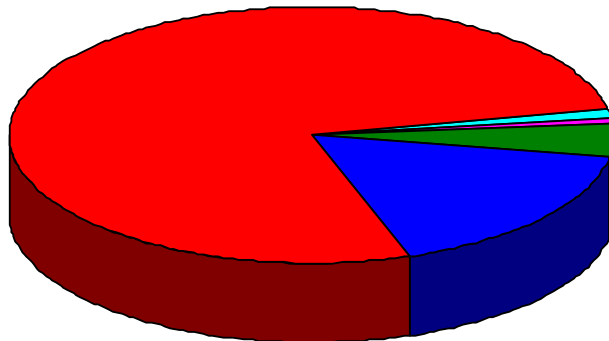
participativos que permitan conocer sus sugerencias y aportaciones.

Por otra parte, además de mantener la colaboración y el protagonismo de las ONGD y asociaciones, que hasta la fecha han encauzado la cooperación (cooperación indirecta); junto a ellas se impulsará el papel de la propia Diputación como una agente más dentro de la política de cooperación (cooperación directa).

03 Departamentua GIZARTE POLITIKAKO DEPARTAMENTUA
 Departamento 03 DEPARTAMENTO DE POLÍTICA SOCIAL

(Mila eurokotan/Miles de euros)

Programak	LANGILEAREN GASTUAK 1	ONDASUN ET SERB.OHIKO 2	FINANTZA GASTUAK/ 3	OHIKO DIRU LAG. ETA TR 4	INBERTSIO ERREALAK/ 6	KAP. DIRU LAG.ETA TRA 7	FINANTZA AKTIBOAK/ 8	FINANTZA PASIBOAK/ 9	Aurrekontu Guztira
Programas	GASTOS DE PERSONAL	G. CORR. EN BIEN.Y SERV	GASTOS FINANCIEROS	TRANSFEREN. Y SUBV.CORR	INVERSIONES REALES	TRANS Y SUB DE CAPITAL	ACTIVOS FINANCIEROS	PASIVOS FINANCIEROS	Total Presupuesto
01.Gizarte Politikako Zerbitzu Orokorrak/ Servicios Generales de Política Social	1.115,14	662,91	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.778,05
10.Desgaituen laguntza/ Atención a personas con discapacidad	1.572,42	3.562,25	0,00	42.820,35	0,00	0,00	0,00	0,00	47.955,03
11.Adinekoen laguntza/ Atención a personas mayores.	4.416,06	23.771,78	0,00	98.893,56	0,00	0,00	0,00	0,00	127.081,40
20.Plangintza eta gizarte zerbitzu komunitarioak/ Planificación y servicios sociales comunitarios	1.106,81	846,94	0,00	232,39	0,00	0,00	0,00	0,00	2.186,14
21.Inbertsioen eta gizarte lankidetzaren plana/ Plan de inversiones y cooperación social	1.062,67	19,85	0,00	1.018,05	3.803,06	2.255,00	0,00	0,00	8.158,63
30.Gizarteratzea eta matxista indarkeriaren biktimak diren emak Inserción social y atención a mujeres víctimas de violencia m	949,77	1.831,84	0,00	19.037,52	0,00	0,00	0,00	0,00	21.819,13
31.Aldizkako prestazio ekonomikoak Prestaciones económicas periódicas	1.151,34	0,00	0,00	64.970,77	0,00	0,00	0,00	0,00	66.122,12
32.Haur eta nerabeen babesa/ Protección a la infancia y a la adolescencia	1.484,03	23.492,32	0,00	14.095,82	0,00	0,00	0,00	0,00	39.072,17
40.Garapenerako lankidetzza/ Cooperación al desarrollo.	200,52	50,00	0,00	3.597,60	0,00	0,00	0,00	0,00	3.848,12
Departamentua Guztira	13.058,76	54.237,89	0,00	244.666,07	3.803,06	2.255,00	0,00	0,00	318.020,78
Total Departamento									



- 1. GASTOS DE PERSONAL
- 2. GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y
- 4. TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES
- 6. INVERSIONES REALES
- 7. TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES